e-sphyg™

Aneroide Digital

Manual del usuario

AMERICAN DIAGNOSTIC CORPORATION

Un agradecimiento especial...

Gracias por elegir un ® Diagnostix™ e-sphyg™ instrumento de presión arterial ADC usted. Estamos orgullosos de la atención y la calidad que se dedica a la fabricación de cada elemento que lleva nuestro nombre. Sólo los mejores materiales se utilizan para asegurarle un instrumento atemporal diseñada para un rendimiento óptimo. Usted podrá apreciar rápidamente los resultados, por ahora es dueño de uno de los mejores esfigmomanómetros que el dinero puede comprar. Con el cuidado y mantenimiento adecuado, su instrumento de presión arterial ADC es seguro que le proporcionará muchos años de servicio confiable. Por favor, lea las siguientes instrucciones y la información en general, que serán útiles en lo que le permite disfrutar de su producto ADC. Gracias por su patrocinio. De hecho, es nuestro placer servirle.

Atentamente,

American Diagnostic Corp.

ADC® *e-sphyg*™

(7002, 8002)

Tabla de contenidos

Introducción 4-5
- Uso previsto
- Advertencias y precauciones

Montaje 6
Piezas y características 6
Mostrar Explicaciones 7
Instalación y sustitución de las pilas 7
Montaje del Sphygmomanometer 8
Procedimiento de medición 8-9
Control de luz de fondo 9
Calibración del Medidor Digital 10
Mensajes de error y resolución de problemas 11
Cuidado y mantenimiento 12
Desinfección y Esterilización 12
Especificaciones 13
Normas 13
Garantía Limitada 14
Registro del producto 15

Este manual está diseñado para ayudar al usuario en la operación segura y eficiente del Sphygmomanometer e-sphyg™. El producto debe ser utilizado de conformidad con los procedimientos contenidos en este manual y no debe utilizarse para fines distintos de los descritos en este documento. Es esencial leer y comprender todo el manual. También es importante que sus pacientes se reconocieron en la medición de la presión arterial se describe en el "Procedimiento de Medición".

Introducción

Mediciones de presión arterial determinadas con este dispositivo son equivalentes a los obtenidos por un observador entrenado por el método auscultatorio, dentro de los límites establecidos por el Instituto Nacional de Normas Americanas ANSI / AAMI / ISO 81060-1: 2007, Manual, Electrónica o esfigmomanómetros automáticos .

Su nuevo medidor ® e-sphyg™ ADC le proporciona toda la funcionalidad de un medidor aneroide tradicional, sin ninguno de los problemas asociados a estos dispositivos mecánicos. Utilizando la tecnología más avanzada, su indicador de e-sphyg™ le ofrecerá un rendimiento y una fiabilidad superior a los modelos aneroides más populares. Mientras los medidores mecánicos tradicionales pueden ser fácilmente eliminados de calibración en caso de caída, el calibrador digital seguirá siendo preciso incluso cuando se somete a un trato inadecuado. Cuenta con un amable recordatorio de calibración de la pantalla, usted será capaz de utilizar su nuevo medidor digital con confianza y con la certeza de que seguirá siendo calibrado más allá de la vida útil de un calibre mecánico más tradicional.

Tu e-sphyg™ digitales aneroide también tiene algunas características que no están disponibles en un calibre mecánico más tradicional. La función sistólica ayuda le dará una alerta visual cuando se está acercando a la presión sistólica estimada del paciente, lo que le permite enfocar su atención para detectar el inicio de la fase 1 sonidos Korotkoff. El indicador digital también supervisará el pulso del paciente durante el proceso de medición, y mostrar esta información en pantalla para grabar.

Esperamos que disfrute de la comodidad y la exactitud de su nuevo medidor de e-sphyg™ digital. Utilizando la tecnología de estado-of-the-art, el e-sphyg™ proporcionará precisión digital con el tanque-como la fiabilidad.

Uso previsto

ADC ® aneroide aneroide digitales y tensiómetros mercuriales son utilizados por los profesionales de la salud profesionales y personas capacitadas en la técnica de la presión arterial de auscultación para determinar la presión sistólica y diastólica en humanos.

ADVERTENCIAS

Una declaración de advertencia en este manual identifica una condición o práctica que, si no se corrige o suspende inmediatamente podría dar lugar a lesiones en el paciente, la enfermedad, o la muerte.

⚠ **NOTA:** sistólica Assist y funciones de medición de pulso no son movimiento tolerante. (Lecturas de presión son). En un entorno dinámico, sistólica ayudar y mostrar la frecuencia del pulso puede no funcionar correctamente.

⚠ **Precaución:** La ley federal restringe la venta por oa la orden de un médico o profesional de la salud autorizado.

⚠ **Precaución:** Las pilas gastadas pueden dañar la unidad.

⚠ **Precaución:** Quite las pilas cuando no vaya a utilizar la unidad durante un período prolongado de tiempo.

⚠ **Atención:** Su aneroide digital es un dispositivo médico diseñado para su uso por profesionales médicos capacitados. Mantener fuera del alcance de los niños.

⚠ **Atención:** Su aneroide digital no es materia útil.

⚠ **Precaución:** No use ninguna herramienta para abrir el dispositivo ni debe tratar de ajustar nada en el interior del dispositivo.

⚠ **Precaución:** Para detener el funcionamiento de su aneroide digitales en cualquier momento, abra la válvula de liberación de aire como lo haría en cualquier instrumento de presión mecánica, y el aire en el brazalete se agotará rápidamente.

⚠ **Atención:** Su aneroide digital está diseñado para la medición de presión arterial normal en la parte superior del brazo o en el muslo sobre la piel sana. El uso adecuado de este dispositivo es esencial para una medición precisa.

⚠ **Precaución:** No infle el aparato aneroide digitales a más de 300 mmHg.

⚠ **Advertencia:** Cuando use con un bebé o un niño brazalete, un cuidado especial se debe tomar para evitar el exceso de inflación. Con puños pequeños (bebés o niños) el brazalete puede inflar a más de 300 mmHg con sólo dos compresiones completas de la bombilla. Para evitar molestias o lesiones en el paciente y daños en el instrumento, bulbo debe sólo ser parcialmente exprimido, de modo que cada "golpe" infla el manguito en 40 mmHg en incrementos de 60 mm Hg hasta inflado hasta el nivel deseado.

⚠ **Advertencia:** Si se utilizan conectores de cierre luer en la construcción de la tubería, hay una posibilidad de que puedan ser inadvertidamente conectados a los sistemas de fluidos intravasculares, permitiendo que el aire se bombea en un vaso sanguíneo. Consulte inmediatamente a un médico si esto ocurre.

⚠ **Advertencia:** No permita que un manguito de presión arterial se mantenga en el paciente durante más de 10 minutos cuando se infla por encima de 10 mmHg. Esto puede causar angustia del paciente, perturbar la circulación sanguínea, y contribuir a la lesión de los nervios periféricos.

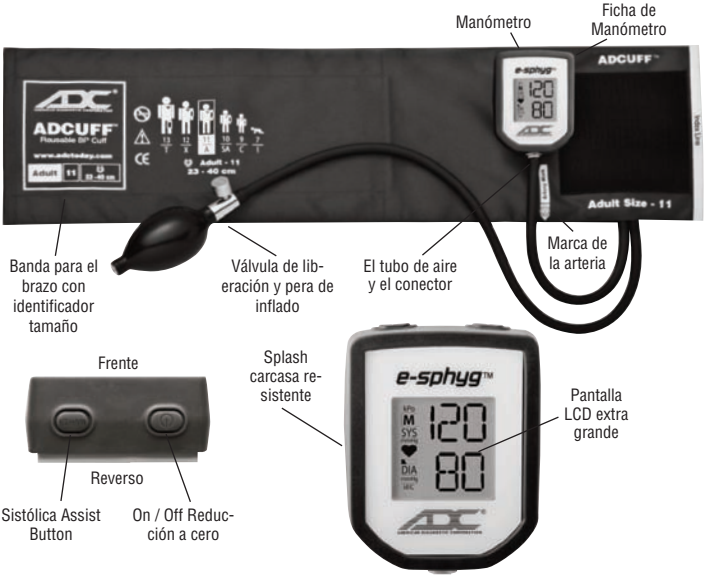
⚠ **Advertencia:** La seguridad y la eficacia con tamaños de manguitos neonato 1 a 5 no se ha establecido.

Montaje

Su ADC DIAGNOSTIX™ e-sphyg™ digital de esfigmomanómetro aneroide consiste en un manómetro digital (calibre), sistema de inflado completo (ADCUFF™ calibrada manguito nylon, cámara de inflado látex, bomba manual, y la válvula de ADFLOW™), un estuche con cremallera, y las instrucciones de funcionamiento .

Piezas y características

- LCD extra grande es más fácil de leer
- Prácticamente indestructible
- Pantalla retroiluminada para la visualización en cualquier condición de luz
- Carcasa resistente a salpicaduras para uso en ambientes hostiles
- Manómetro funciona con prácticamente cualquier manguito


Manómetro
Ficha de Manómetro
ADCUFF
Adult Size - 11
Banda para el brazo con identificador tamaño
Válvula de liberación y pera de inflado
El tubo de aire y el conector
Marca de la arteria

Mostrar Explicaciones

1. Sistólica Assist Indicator memoria
2. Heartbeat Marcos
3. Presión diastólica
4. Débil marca de la batería
5. Deflación Tarifa (Durante la medición)

Instalación y sustitución de las pilas

1. Gire el clip de 90 °.
2. Afloje el tornillo de la tapa de la batería con una moneda o un destornillador.
3. Instale las pilas con las polaridades que enfrenta en la dirección correcta.
4. Vuelva a colocar la tapa de la batería y apriete el tornillo.
5. Gire el clip de nuevo.

Nota: Debe reemplazar las baterías si:
La marca de batería baja aparece en la pantalla.
No aparece nada en la pantalla cuando el dispositivo está encendido.
Las baterías pueden ser dados de alta antes de lo comprado en la tienda baterías. Siempre cambie ambas pilas al mismo tiempo.

Advertencia: Retire las baterías cuando la unidad no está en uso por largos períodos de tiempo. Las pilas son residuos peligrosos; deshágase de ellos apropiadamente.

Montaje del Sphygmomanometer

Su sistema de inflado es pre-ensamblado y listo para su uso. Usted tendrá que simplemente conectar su medidor digital para el sistema de inflado completo insertando el conector de cierre por torsión (pre-ensamblados en un tubo de cámara) en el puerto de aire en la parte inferior del indicador digital, girar a tope.

Procedimiento de medición (método auscultatorio)

1. Posición del paciente: El paciente debe sentarse o acostarse cómodamente. El brazo debe estar completamente apoyada sobre una superficie plana a nivel del corazón. (Si la posición de la brazo varía, o no está a nivel con el corazón, los valores de medición obtenidos no serán coherentes con la verdadera presión de la sangre del paciente.)
2. Coloque la banda: Para conectar el medidor digital, enchufe el conector en el medidor y gire en sentido horario para garantizar una conexión segura. El medidor de correo sphyg™ puede ser ya sea recortado en la pestaña de bloqueo de calibre, o se mantiene en la mano durante su uso. ADcuff™ puños de nylon están especialmente diseñados para promover la determinación precisa de la presión arterial. Marcas índice y el rango asegurar el uso de un brazalete del tamaño correcto. La marca de la arteria indica el posicionamiento del manguito adecuado.

Coloque el manguito sobre la parte superior del brazo desnudo con la marca de la arteria posicionado directamente sobre la arteria braquial. El borde inferior del manguito debe colocarse aproximadamente una pulgada por encima del pliegue antecubital. Envolver el extremo del brazalete no contiene la vejiga alrededor del brazo cómodamente y sin problemas y participar tiras adhesivas. Para comprobar el ajuste correcto, compruebe que la línea del índice se encuentra entre las dos líneas de distribución.

3. Active el aneroide digital y inflar el manguito: Pulse el botón "⏻" On / Off para activar su medidor digital de Off. Después de la reducción a cero, el indicador digital está listo para medir. Cierre la válvula de ADflow™ girando tornillo de las agujas del reloj. Palpar la arteria radial mientras infla el manguito. Asegúrese de inflando el brazalete rápidamente apretando la rapidez. Inflando el brazalete 20-30 mmHg por encima del punto en el que el pulso radial desaparece.
4. Coloque el estetoscopio: Coloque la campana en el espacio antecubital debajo del manguito, distal a la brachium. No coloque la campana debajo de la banda, ya que esto impide una medición precisa. Use el lado de la campana de un estetoscopio combinación para la detección clara de los sonidos de Korotkoff tono bajo (pulso).
5. Sistólica Función de ayuda y la frecuencia del pulso Pantalla: Su medidor de e-sphyg™ digital está equipada con una función sistólica asistencia para ayudar a determinar más fácilmente la aparición de la presión arterial sistólica. A medida que desinflar el manguito, un símbolo de corazón parpadea cuando la presión está dentro de aproximadamente 20 mm de Hg de presión sistólica. Una vez que vea el símbolo parpadea, preste mucha atención para el inicio de la fase 1 sonidos Korotkoff. Pulse el botón "sistólica Assist" para registrar la presión sistólica en la memoria. El indicador digital también medirá el pulso del paciente, mientras que usted está midiendo la presión arterial, y mostrar esta información en la pantalla LCD una vez que el manguito se ha desinflado.

Nota: sistólica asistencia y visualización de pulso no son movimiento tolerante. El

movimiento excesivo puede interferir con la visualización precisa de estas características. El movimiento excesivo no interferirá con la determinación precisa de la presión arterial utilizando la dirección de sphyg™.

6. Desinflar el manguito: Abra la válvula para desinflar el brazalete gradualmente a un ritmo de 2-5 mmHg por segundo (se prefiere 2-3). La pantalla mostrará el tipo medio deflación en la esquina inferior derecha de la pantalla LCD.

Precaución: las tasas de deflación excesiva (más de 7 mmHg) dará lugar a mediciones inexactas y hará que sea difícil identificar las lecturas en la pantalla.

7. Medición: Registro de la aparición de los sonidos de Korotkoff como la presión sistólica, y la desaparición de estos sonidos como la presión diastólica. (Algunos profesionales de la salud recomiendan grabar diastólica 1 y diastólica 2. Diastólica 1 se produce en la fase 4).

Después de terminada la medición, la válvula abierta totalmente para liberar cualquier aire restante en el manguito. El calibrador digital mostrará ahora el pulso del paciente. Quite manguito.

Calibración del Medidor Digital

Calibrador de la precisión se puede comprobar visualmente cada vez que se enciende. Si la unidad se utiliza más de 15.000 veces, aparecerá un mensaje recordatorio de calibración (CAL) en la pantalla digital. Cualquier indicador digital que muestra este mensaje debe ser devuelto para la recalibración al Departamento de Servicio de ADC. Sólo ADC o con un técnico de servicio autorizado está capacitado para llevar a cabo este servicio de calibración.

No intente volver a calibrar el medidor de ti mismo.

Además de la inspección visual se ha indicado anteriormente, también le recomendamos que realice la siguiente revisión de la calibración una vez al año:

- Conecte el medidor a un nivel de presión de alta calidad, conocido con kit de prueba de ADC "Y" (referencia 991)
- Aplique presión al manómetro a 300 mmHg
- Reduzca la presión a una velocidad no superior a 10 mmHg por segundo, y dejar de comprobar en los siguientes puntos de prueba: 300 mmHg y 240 mmHg 160 mmHg 120 mmHg y 80 mmHg. El indicador debe estar dentro de + mmHg / -3 de la norma de referencia.

ADC recomienda utilizar el estándar de presión más sensible posible al realizar esta comprobación de la calibración, como su capacidad para medir la precisión de un indicador depende de la sensibilidad de la presión estándar. Si está utilizando un estándar de presión de referencia que sólo se calibra a + / - 3 mmHg (como una columna de mercurio o aneroide calibre), entonces sólo será capaz de determinar la precisión del indicador de prueba dentro de + / - 6 mmHg . Si utiliza un estándar de presión de referencia que es de + / - 0,01 mmHg (como un estándar de presión digital), usted será capaz de determinar la precisión del indicador está probando con una precisión de + / - 3.1 mmHg.

En el caso de que el medidor está siempre en necesidad de la calibración, simplemente volver a ADC. Las piezas dañadas o rotas serán reemplazados cuando sea necesario a un costo mínimo. Consulte la garantía para detalles específicos de cobertura de la garantía.

Mensajes de error y resolución de problemas

Mensaje de error:	Descripción:	Solución:
Errr	Error de detección de la frecuencia del latido del corazón	El brazalete se desinfla demasiado rápido. Mantener la tasa de deflación a unos 2-3 mmHg por segundo.
EE	Se detecta una presión de más de 15 mmHg restante durante más de 3 minutos Error en los datos	Pulse el botón "" para apagar la unidad o la unidad se apagará automáticamente después de 60 segundos.
E3		Retire y vuelva a insertar las pilas. Si este error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor local o centro de servicio.
01	El manguito se infla a una presión de más de 300 mmHg.	Abra la válvula de inmediato a agotar rápidamente el manguito.

Cuidado y mantenimiento

Almacenamiento: Después de la medición, envolver brazalete alrededor de calibre y el bulbo y guardar en estuche con cremallera.

Limpieza: Manómetro Digital: Su Diagnostix™ calibre e-sphyg™ marca ADC ® requiere un cuidado y mantenimiento mínimos.

El manómetro se puede limpiar con un paño suave ligeramente humedecido, pero no debe ser desmantelado en cualquier circunstancia.

Cuff: Esponja con un paño húmedo o una gasa con alcohol. Si es necesario, se puede lavar en agua fría con un jabón suave o detergente-desinfectante. Recuerde quitar la vejiga de manguito antes del lavado. Después de lavar, éste debería ser enjuagado y se dejó secar al aire. NUNCA hierro. Asegúrese de extraer la vejiga y todos los componentes antes de limpiar el brazalete.

Vejiga y bombilla: Retire la vejiga del manguito y desconecte el bulbo de la tubería y válvulas. Limpie con un paño húmedo. Para ayudar a preservar que se agriete o decoloración, limpie con un paño suave humedecido con etanol.

Válvulas: Limpiar la superficie con una tela seca como material de algodón suave. Quite el polvo del filtro de malla.

Lleve la caja: Limpiar con un paño húmedo y seque con un paño seco. Si es necesario, se puede lavar con agua fría y jabón suave. No permita que se seque al aire.

Baterías: Si no va a utilizar la dirección de e-sphyg™ durante un período prolongado de tiempo, retire las pilas.

Desinfección y Esterilización

Desinfección: líquido desinfectante de tipo glutaraldehído sólo puede utilizarse en el brazalete. Siga las instrucciones de uso suministradas con el producto glutaraldehído. El uso prolongado de este desinfectante puede causar decoloración. **NO** use desinfectante de tipo glutaraldehído líquido en el manómetro digital, bulbo, válvulas, o de la vejiga

Esterilización: El manguito de presión arterial puede ser esterilizado gas. **NO** utilice vapor o calor para esterilizar el puño, bulbo, válvula, o de la vejiga. **NO** intente esterilizar el indicador digital.

Especificaciones

Fuente de alimentación:	Dos 1.5V DC LR03 (AAA) baterías alcalinas

Gama de la medida

Presión:	0-299 mmHg
Pulso:	30 a 240 latidos / min Precisión
Presión:	± 3 mmHg
Pulso:	Dentro de ± 5% de la lectura
Sensor de presión:	Semi-conductor
Inflación:	Manual
Deflación:	Manual de la válvula de liberación de aire
Auto-apagado:	1 min. después de la última operación de tecla
Contraluz auto-apagado:	15 seg. después de la última operación de tecla

Entorno de funcionamiento

Temperatura:	32 ~ 115 ° F (0 ~ 46 ° C)
Humedad:	85% de humedad relativa máxima

CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO

Temperatura:	-4 ~ 131 ° F (-20 ~ 55 ° C)
Humedad:	90% de humedad relativa máxima (sin condensación)
Dimensiones:	3 "(L) x 23/8" (W) x 11/8 "(H)
Peso:	3,14 oz (GW) (w / o Batteries) Tipo BF
Duración de la batería:	1500 lecturas con luz de fondo en, 3000 lecturas con luz de fondo de

Aparato y el brazalete están diseñados para proporcionar una protección especial contra electrochoques.

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Normas

Esfigmomanómetro aneroide digital ADC tiene una precisión de + / - 3 mmHg y cumple con las secciones aplicables de las siguientes normas internacionales:

- EN / ISO 81060-1: 2012, esfigmomanómetros no invasivos - Parte 1:Requisitos Generales
- EN / ISO 81060-1: 2012, esfigmomanómetros no invasivos - Parte 3:
- requisitos adicionales para los sistemas de medición de presión arterial electromecánicos
- ANSI / AAMI / ISO 81060-1: 2007, Manual, Electrónica o esfigmomanómetros automáticos

Symbol	Definition
	Importante advertencia/ precaución
	Libre de látex
	Circunferencia Tamaño
CE	Cumple con las normas de la UE

Symbol	Definition
EC REP	Información del Representante autorizado en Europa
	Información del Fabricante
	Límite de temperatura
	Limitación Humedad

Garantía Limitada

American Diagnostic Corporation (ADC) garantiza sus productos contra defectos en materiales y mano de obra bajo condiciones normales de uso y servicio de la siguiente manera:

1. El servicio de garantía se extiende sólo al comprador original y comienza con la fecha de entrega.
2. Todo el esfigmomanómetro está garantizado por un año.
3. El manómetro está garantizado para funcionar y mantener la precisión de ± 3 mmHg por encima de su gama completa, en comparación con un estándar de referencia para la vida.

Qué está cubierto: Servicios de reparación, o sustitución de piezas y mano de obra.

Lo que no se cubre: gastos de transporte desde y hacia el ADC. Los daños causados por abuso, mal uso, accidente o negligencia. Los daños incidentales, especiales o emergentes. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales, especiales o consecuentes, por lo que esta limitación no se aplique en su caso.

Para obtener servicio de garantía: Enviar artículo franqueo (s) pagadas al ADC, A la atención de: Servicio de Asistencia Técnica, 55 Commerce Dr., Hauppauge, NY 11788. Por favor incluya su nombre y dirección, teléfono diurno no., Prueba de compra, una breve nota explicando el problema, y $ 2.00 para cubrir el costo de manejo y envío de retorno.

Garantía implícita: Cualquier garantía implícita estará limitada en duración a los términos de esta garantía y en ningún caso más allá del precio de venta original (excepto donde lo prohíba la ley). Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado.

Para registrar su producto, visítenos en www.adctoday.com/register y siga los enlaces

Si tiene preguntas, comentarios o sugerencias LLAME SIN COSTO: 1-800-ADC-2670

© 2013 ADC. Todos los derechos reservados. Nadie está autorizado a reproducir o duplicar de cualquier forma, este manual o cualquier parte del mismo sin la autorización expresa por escrito de la ADC. ADC no asume ninguna responsabilidad por cualquier lesión a cualquier persona o por cualquier uso ilegal o inadecuado de este producto, que puede resultar de la falta de uso del producto de acuerdo con las instrucciones, precauciones, advertencias o la declaración de uso previsto publicada en este manual. El 7002/8002 e-sphyg™ es una marca comercial de ADC.

ADC
55 Commerce Drive
Hauppauge, NY 11788
U.S.A.

ADC (UK) Ltd.
Unit 6, PO14 1TH
United Kingdom

Inspected in the U.S.A.
Made in China
tel: 631-273-9600, 1-800-232-2670
fax: 631-273-9659

www.adctoday.com
email: info@adctoday.com

IB p/n 9359-00 rev 8 spanish